

Principali informazioni sull'insegnamento	
Titolo insegnamento	Lingua e traduzione - lingua tedesca I
Anno Accademico	2025-2026
Corso di studio	Lingue, culture e letterature moderne (L-11) mutuato su Lingue e culture per il Turismo e la Mediazione Internazionale (L-12)
Crediti formativi	12
Denominazione inglese	Language and Translation - German Language I
Frequenza	La frequenza non è obbligatoria ma fortemente consigliata. Per maggiori informazioni si consulti il Regolamento Didattico del Corso.
Lingua di erogazione	Italiano/Tedesco

Docente responsabile	Nome Cognome	Indirizzo Mail
	Serena Sapienza	serena.sapienza@uniroma1.it

Dettaglio credi formativi	Ambito disciplinare	SSD	Crediti
	Lingua e traduzione tedesca I	L-LIN/14	12

Modalità di erogazione	
Periodo di erogazione	Primo semestre (22/09/2025–10/12/2025) e secondo semestre (23/02/2026 – 15/05/2026)
Anno di corso	Primo
Modalità di erogazione	Didattica frontale con utilizzo di supporti multimediali in presenza e disponibili su piattaforma e-learning.

Organizzazione della didattica	
Ore totali	300
Ore di corso	60
Ore di studio individuale	240

Calendario	
Inizio attività didattiche	03/10/2025
Fine attività didattiche	15/05/2026

Syllabus	
Prerequisiti	Nessun prerequisito specifico. Si auspica una buona conoscenza della terminologia grammaticale e della grammatica italiana.

Risultati di apprendimento previsti (declinare rispetto ai Descrittori di Dublino) (si raccomanda che siano coerenti con i risultati di apprendimento del CdS, riportati nei quadri A4a, A4b e A4c della SUA, compreso i risultati di apprendimento trasversali)

- *Conoscenza e capacità di comprensione*
 - Conoscenza basilare del sistema fonologico e del funzionamento morfosintattico e lessicale della lingua tedesca;
 - Approfondimento su piano teorico e metodologico (ricerca bibliografica, dizionari bilingui, monolingue ed etimologici in versione cartacea e digitale).
- *Conoscenza e capacità di comprensione applicate*
 - Apprendimento del metalinguaggio e del linguaggio tecnico relativo allo studio della linguistica;
 - Applicazione degli strumenti teorici, metodologici e digitali a contesti altri;
 - Capacità di far interagire le conoscenze apprese durante il corso con altre conoscenze già acquisite o in fase di acquisizione;
 - Capacità di produzione e comprensione scritta e orale in lingua tedesca a un livello A2/B1.I.
- *Autonomia di giudizio*
 - Studio e ricerca da esercitare in modo autonomo e critico a partire dai materiali forniti durante il corso;
 - Capacità di elaborare collegamenti interdisciplinari;
 - Sensibilità nel gestire situazioni comunicative interculturali in lingua tedesca
- *Abilità comunicative*
 - Capacità di utilizzo della lingua tedesca attestata sul livello A2/B1 del Quadro Comune Europeo di Riferimento e relativa a contesti d'uso orale e scritto;
 - Capacità di variazione del registro linguistico in base alla situazione comunicativa.
- *Capacità di apprendere*
 - Capacità di applicare metodi e pratiche di apprendimento in autonomia e in altri contesti formativi;
 - Consolidare la capacità di lavorare in gruppo in ottica collaborativa nell'ambito dello studio, della ricerca e dell'attività professionale.

<p>Contenuti di insegnamento</p>	<p>Il corso si propone come avvio allo studio della lingua tedesca, attraverso l'approccio alle strutture grammaticali e lessicali di base, e allo studio della linguistica tedesca.</p> <p>La sezione di corso dedicata alla linguistica sarà articolata attorno a tre nuclei teorico-tematici</p> <p>Focus 1: fonetica e fonologia (I semestre) Questa sezione sarà dedicata allo studio dei tratti soprasegmentali, quali ritmo, accento di frasi e di parole, e di quelli segmentali, quali sistema vocalico e consonantico del tedesco. Avvio allo studio e all'utilizzo dell'Alfabeto Fonetico Internazionale.</p> <p>Focus 2: morfologia (II semestre) I concetti oggetto del corso saranno le classi di parole ("Wortarten") e i morfemi; la morfologia flessiva del tedesco, con focus su aggettivo, sostantivo e verbo; la formazione delle parole ("Wortbildung") attraverso composizione, derivazione (prefissi, suffissi, circonfissi) e altri sistemi, come la conversione; i mezzi di ampliamento del lessico ("Wortschatzerweiterung") tramite prestiti linguistici.</p> <p>Focus 3: sintassi (II semestre) Si partirà dall'unità fondamentale per l'analisi in sintassi, la frase, per poi passare all'analisi dei suoi costituenti in tedesco; verranno in seguito prese in esame le funzioni sintattiche e semantiche, l'analisi dei campi topologici della frase tedesca e la valenza del verbo.</p> <p>Parte delle lezioni durante il primo e secondo semestre sarà dedicata a fondamenti di <i>Landeskunde</i> (cultura e civiltà), con un'attenzione alla struttura geografica, politica, amministrativa e scolastica della Germania contemporanea.</p> <p>Infine, oltre alla sezione incentrata sulla lingua e la linguistica, il corso prevederà una fase finale dedicata alla pratica traduttiva di brevi frasi da riportare in tedesco o in italiano.</p>
----------------------------------	--

<p>Programma</p>	
-------------------------	--

<p>Testi di riferimento</p>	<p>Manuali per lo studio della linguistica tedesca</p> <p>Di Meola, Claudio (2014 e successive), <i>La linguistica tedesca. Un'introduzione con esercizi e bibliografia ragionata</i>. Roma: Bulzoni.</p> <p>Koesters Gensini, Sabine E. (2005 e successive), <i>Fonetica e fonologia del tedesco</i>. Bari: Edizioni Graphis. Sezioni scelte fornite dalla docente.</p> <p>Ministero federale degli Affari Esteri (a cura di) (2015), <i>Fatti sulla Germania</i>. Francoforte sul Meno: Societätsverlag.</p> <p>Facoltativo: Pittner, Karin (2016), <i>Einführung in die germanistische Linguistik</i>, Seconda Edizione, Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft (capitoli scelti).</p> <p>Libri di testo per lo studio della lingua tedesca</p> <p>Martina Nied Curcio, Kathrin Schweiger, Simone Weidinger, Helga Würtz, Friederike Jin, <i>Kurs DaF A1. Deutsch für Studium und Beruf: Kurs- und Übungsbuch mit Audios und Videos</i>, Klett.</p>
<p>Note ai testi di riferimento</p>	<p>I testi indicati saranno integrati da ulteriori materiali didattici e di approfondimento forniti dalla docente.</p>
<p>Metodi didattici</p>	<p>Lezioni frontali, attività in gruppo, discussione, presentazioni degli studenti, materiali digitali disponibili tramite piattaforma e-learning.</p>
<p>Metodi di valutazione (indicare almeno la tipologia scritto, orale, altro)</p>	<p>Le competenze acquisite saranno valutate mediante due prove scritte preliminari e una prova orale di verifica finale.</p>
<p>Criteri di valutazione (per ogni risultato di apprendimento atteso su indicato, descrivere cosa ci si aspetta lo studente conosca o sia in grado di fare e a quale livello al fine di dimostrare che un risultato di apprendimento è stato raggiunto e a quale livello)</p>	<p>Le prove scritte mirano a verificare l'applicazione delle conoscenze teoriche e metodologiche apprese durante il corso e relative alle sezioni dedicate alla linguistica e alla traduzione. Oggetto di valutazione sarà, inoltre, la capacità di destreggiarsi adeguatamente in situazioni comunicative scritte riferite al quotidiano e a contesti d'uso di livello A2/B1.I.</p> <p>La prova orale intende verificare l'assimilazione della terminologia teorica e metodologica relativa ai tre focus del corso e a valutare le competenze di produzione orale in lingua tedesca.</p>

Altro	
-------	--